

Selected Terms from John I and Other Chapters

Language: Croatian¹

Gloss	1		2		3		4		5	
	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form
Beginning	1:1	U početku	1:2	u početku						
Word	1:1	riječ	1:1	riječ	1:1	riječ	1:14	riječ		
God	1:1	Boga	1:1	Bog	1:2	Boga	1:6	Bog		
Made	1:3	postalo	1:3	postalo	1:3	postalo	1:10	posta		
Life	1:4	život	1:4	život	3:15	život	3:16	život		
Light	1:4	vidjelo	1:5	vidjelo	1:7	vidjelo	1:8	vidjelo	1:8	vidjelo
Darkness	1:5	tami	1:5	tama						
Come	1:7	didje	1:9	dlayi	1:11	dodje				
Man	1:6	čovjeka	1:9	čovjeka	3:13	(sin) čovječij	3:14	(sin) čovječij	3:19	ljudima
Name	1:6	imenu	1:12	ime	14:13	ime	14:14	ime	14:26	ime
John	1:6	Ivana	1:15	Ivan	1:19	Ivanovo				
Sent	1:6	Posla	1:19	poslaše	1:24	poslanici				
Witness ²	1:7 ^N	svjedočanstvo	1:7 ^{VB}	svjedoči	1:8 ^{VB}	svjedoči	1:19 ^N	svjedočanstvo	1:34 ^{VB}	zasvjedočih
Believe	1:7	vjeruju	1:12	vjeruju	2:11	vjervovaše	2:22	vjervovaše	2:23	vjervovaše
World	1:9	svijet	1:10	svijetu	1:10	svijet	1:10	svijet		
Receive	1:11	primiše	1:12	primiše	3:11	primate	3:32	prima		
Children	1:12	sinovi	8:39	djeca	11:52	djecu				
Born	1:13	rodiše	3:3	rodi	3:4	roditi	3:4	roditi	3:5	rodi
Glory	1:14	slavu	1:14	slavu						
Grace	1:14	blagodati	1:16	blagodat	1:16	blagodaću	1:17	blagodat		
Truth	1:14	istine	1:17	istina	8:32	istinuu	8:32	istina	8:40	istinuu
Father	1:14	oca	4:12	oca	4:20	Oci	4:23	ocu	4:23	otac
Law	1:17	zakon	7:19	zakon	7:19	zakonu	7:23	zakon		
Moses	1:17	Mojsija	1:45	Mojsije						
(Jesus) Christ	1:17	Isukrsta	1:20	Krst	1:25	Krst				

¹ *Sveto Pismo* [Holy Scripture] (London: Bible Societj), Daničić-Karadžić.

² In some languages there might be a contrast between "witness" or "testimony" as a noun (*μαρτυρία*) and "witness" or "testify" as a verb (*μαρτύρομαι*).